

F Thermostat de surface réglable : Manuel d'installation

1. Principe de fonctionnement

L'utilisation d'un thermostat de surface réglable (cid 370132) permet de mesurer la température du fluide des batteries hydrauliques par contact sur le conduit, afin d'activer le mode chaud ou froid de la régulation en fonction de la température du fluide effectivement présente au niveau de la batterie.

Le thermostat devra être connecté à une platine de contrôle TAC en suivant le schéma de câblage ci-dessous (ne pas se fier aux indications du fabricant concernant les modes chaud et froid).

Le seuil d'enclenchement du contact du thermostat devra être réglé en fonction des températures chaude et froide générées par la pompe à chaleur ou autre appareil de production du fluide. La température réglée correspond à l'enclenchement du mode chaud. Le passage au mode froid s'activera à la température de réglage moins 8°C.

Le réglage se fait grâce à la vis de réglage située derrière le capuchon gris.

2. Spécifications

- Plage de mesure : 0°C ... +60°C
- Température max. : +110°C
- Raccordement : 0,14 – 1,5mm²
- Degré de protection : IP 40 (selon EN 60529)
- Conforme CENELEC

3. Mise en place et raccordement: voir schéma en annexe.

NL Regelbare oppervlaktethermostaat : Installatiehandleiding

1. Principe

Een regelbare oppervlaktethermostaat (cid 370132) kan op het toevoer kanaal worden gemonteerd om de temperatuur van de vloeistof in de hydraulische spoelen te meten, zodat de warme of koude regelmodus wordt geactiveerd op basis van de temperatuur van de vloeistof die zich daadwerkelijk in de spoel bevindt.

De thermostaat moet worden aangesloten op een TAC-regelpaneel, volgens onderstaand bedradingsschema (vertrouw niet op de instructies van de fabrikant voor de warme en koude stand).

De contactdrempel van de thermostaat moet worden ingesteld op basis van de drempelwaarde die door de warmtepomp, of een ander apparaat voor vloeistofproductie, wordt geruikt om de gewenste watertemperaturen te produceren. De geselecteerde instelwaarde voor de temperatuur komt overeen met de activering van de verwarmingsmodus. De koelmodus wordt geactiveerd onder de ingestelde temperatuur min 8°C.

De instelling gebeurt met de stelschroef achter het grijze deksel.

2. Specificaties

- Meetinterval: 0°C ... +60°C
- Max temperatuur : +110°C
- Aansluiting: 0,14 – 1,5mm²
- Beschermingsgraad: IP 40 (volgens EN 60529)
- Conforme CENELEC

3. Montage en Aansluiting: zie schema in bijlage.

GB Adjustable surface thermostat : Installation manual

1. Description

An adjustable surface thermostat (cid 370132) can be mounted on the arrival tube to measure the temperature of the fluid in the hydraulic coils, in order to activate the hot or cold mode of control according to the temperature of the fluid actually present in the coil.

The thermostat should be connected to a TAC control board as shown in the wiring diagram below (do not rely on the manufacturer's instructions for hot and cold modes).

The thermostat contact threshold should be set according to the hot and cold temperatures generated by the heat pump or other fluid production device. The selected temperature setpoint corresponds to the activation of heating mode. Cooling mode is activated below the set temperature minus 8°C.

The setting is made using the adjustment screw located behind the grey cap.

2. Specifications

- Measure range: 0°C ... +60°C
- Max temperature : +110°C
- Connection: 0,14 – 1,5mm²
- Protection degree: IP 40 (according to EN 60 529)
-  CE

3. Mounting and Wiring: see appendix

Einstellbarer anlegethermostat: Installationsanleitung

1. Funktion

Ein einstellbares Oberflächenthermostat (cid 370132) kann auf dem Vorlauf Heizungsrohr montiert werden, um die Temperatur des Mediums zum Register hin zu messen und die Regelsequenz Heizen oder Kühlen entsprechend der Temperatur die tatsächlich im Vorlauf herrscht zu aktivieren.

Der Thermostat wird gemäß dem nachstehenden Schaltplan an eine TAC-Steuerplatine angeschlossen (verlassen Sie sich nicht auf die Informationen des Herstellers für den Wärme- oder Kälteerzeuger in Bezug auf den aktuellen Betriebsmodus (heizen oder Kühlen) der Anlagen.

Die Kontaktschwelle des Thermostats sollte entsprechend den von der Wärmepumpe oder einem anderen Gerät zur Erzeugung der gewünschten Wassertemperaturen eingestellt werden. Der gewählte Temperatursollwert entspricht der Aktivierung des Heizbetriebs. Der Kühlbetrieb wird unterhalb der eingestellten Temperatur minus 8°C aktiviert. Die Einstellung erfolgt über die Stellschraube hinter der grauen Abdeckung.

2. Spezifikationen

- Messbereich: 0°C ... +60°C
- Max temperatur : +110°C
- Anschluss : 0,14 – 1,5mm²
- Schutzart: IP 40 (gemäß EN 60 529)
- Konform  CE

3. Einbau und Anschluss : Siehe Anhang.

Annexe – Bijlage – Appendix – Anhang

1. Raccordement – Aansluiting – Wiring - Anschluss

